



Asamblea General

Distr. general
3 de agosto de 2000
Español
Original: inglés

Quincuagésimo quinto período de sesiones

Temas 98 y 109 del programa provisional*

Actividades operacionales para el desarrollo

Adelanto de la mujer

Actividades del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer

Nota del Secretario General**

El Secretario General tiene el honor de transmitir a la Asamblea General el informe sobre las actividades del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, preparado en cumplimiento de la resolución 39/125 de la Asamblea General, de 14 de diciembre de 1984.

* A/55/150.

** Este documento se presentó con retraso debido a que era necesario conseguir las autorizaciones pertinentes.

Informe sobre las actividades del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.....	1–3	3
II. Programa	4–67	3
A. Generalidades	4–7	3
B. Fortalecimiento de la capacidad económica de la mujer como empresaria y productora.....	8–26	4
C. Fomento de la capacidad de gestión de los asuntos públicos y dirección. . .	27–46	7
D. Promoción de la realización de los derechos de la mujer y de la eliminación de todas las formas de violencia contra la mujer	47–67	11
III. Apoyo al proceso de reformas de las Naciones Unidas para fortalecer la incorporación de una perspectiva de género y la potenciación del papel de la mujer	68–90	14
A. Aplicar la Plataforma de Acción de Beijing	74–87	15
B. Contrarrestar los estereotipos difundidos por los medios de comunicación.....	88–90	18
IV. Establecimiento de una base de conocimientos sobre la potenciación del papel de la mujer y la igualdad entre los sexos.....	91–96	19
A. Utilizar los conocimientos para aumentar la rendición de cuentas	93	19
B. Invertir en el análisis de la experiencia adquirida para acabar con la violencia contra la mujer	94	19
C. Utilizar las tecnologías de la información para intercambiar conocimientos	95–96	19
V. Gestión financiera	97–100	20

I. Introducción

1. El presente informe contiene un examen actualizado del programa del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y de las actividades realizadas por el Fondo en 1999. El año transcurrido fue significativo por varias razones. Terminó el primer plan de estrategia y de actividades del UNIFEM para el período 1997–1999 y se elaboró el siguiente plan de estrategia y de actividades para el período 2000–2003. Fue un año de actividad intensa en preparación para el examen quinquenal de la Plataforma de Acción de Beijing. Se evaluaron, en los niveles nacional, regional y mundial, los adelantos que habían realizado las mujeres en el camino hacia la igualdad entre los géneros y, simultáneamente, el UNIFEM reflexionó sobre sus logros y desafíos fundamentales.

2. En un momento en que el mundo está acosado por un número cada vez mayor de problemas que traspasan las fronteras —como el del VIH/SIDA— y por la fragmentación provocada por los conflictos étnicos y entre Estados, no pueden pasarse por alto el liderazgo y los posibles aportes de la mitad de la población. El UNIFEM tiene la determinación de promover, preparar e impulsar la inclusión de la mujer en todos los ámbitos en que se están adoptando decisiones fundamentales acerca del futuro del planeta. Cuando la mundialización es el principal fenómeno que configura el mundo, es necesario un fondo de las Naciones Unidas para la mujer, para que elabore distintas estrategias que hagan frente tanto a las nuevas oportunidades como a los riesgos y demuestre cómo la mundialización puede volverse en favor de la mujer, y de los pobres y basarse en los convenios internacionales sobre los derechos humanos.

3. Del proceso de transición ocurrido en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) durante 1999 surgieron oportunidades importantes para que el UNIFEM y el PNUD definieran y siguieran fortaleciendo su relación. Al aprobar el nuevo plan de estrategia y de actividades del UNIFEM para el período 2000–2003, la Junta Ejecutiva recomendó que se diera la aprobación para que el UNIFEM ejecutara proyectos para el PNUD en las esferas en que contara con ventajas comparativas, como ya lo hacía para el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y el Programa conjunto y de copatrocinio de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA). Mediante esta decisión (documento DP/2000/19, decisión 2000/7), se

facilita el establecimiento de nuevos mecanismos operacionales que permitirán que el UNIFEM y el PNUD refuercen su alianza. De acuerdo con la recomendación del Comité Consultivo del UNIFEM, las dos organizaciones trabajarán en el año 2000 para revisar las directrices sobre la relación operacional entre el UNIFEM y el PNUD que datan de 1987, para que reflejen mejor sus respectivas funciones en un entorno en evolución, se siga fortaleciendo su asociación sinérgica y, simultáneamente, se definan claramente las esferas en que las necesidades concretas del UNIFEM requieren autonomía.

II. Programa

A. Generalidades

4. El UNIFEM sigue guiándose por su mandato de 1984, descrito en la resolución 39/125 de la Asamblea General, que consiste en apoyar las actividades innovadoras y experimentales que benefician a la mujer, en consonancia con las prioridades nacionales y regionales; servir como catalizador, a fin de que las mujeres participen en las actividades regulares del desarrollo, y desempeñar un papel innovador y catalizador en relación con el sistema de las Naciones Unidas de cooperación con el desarrollo. De acuerdo con el párrafo 335 de la Plataforma de Acción de Beijing¹, los programas del UNIFEM se centran en la habilitación de la mujer en las esferas económica y política, en la promoción de la igualdad entre los géneros y la potenciación de la mujer mediante el diálogo político multilateral. El UNIFEM está dedicado a dar una respuesta estratégica y bien centrada al seguimiento y la aplicación de la Plataforma de Acción, mediante el apoyo técnico en el nivel nacional recurriendo al sistema de coordinadores residentes, de conformidad con el párrafo 49 de la resolución 51/69 de la Asamblea General.

5. En cumplimiento de las recomendaciones que figuran en la Plataforma de Acción de fortalecer su labor operacional y procurar que sus proyectos surtan máximo efecto, los programas del UNIFEM se concentran en tres esferas temáticas: el aumento de la capacidad económica de la mujer, la incorporación de las consideraciones de género en la gestión de los asuntos públicos y las actividades de dirección, la promoción de los derechos humanos de la mujer y la eliminación de todas las formas de violencia contra la mujer. Estas tres esferas temáticas se abordan en relación con las

realidades regionales de Asia y el Pacífico, África, América Latina y el Caribe y, desde 1998, de los países de Europa central y oriental y la Comunidad de Estados Independientes, y se sitúan también en el contexto mundial más amplio.

6. Además de orientar sus programas mediante la concentración en tres esferas temáticas, el UNIFEM ha seguido actuando como catalizador para promover la incorporación de una perspectiva de género dentro del sistema de actividades operacionales de las Naciones Unidas y ha contribuido activamente a la aplicación de las propuestas de reforma del Secretario General, especialmente sobre el terreno. En todas sus actividades, el UNIFEM cuenta con cinco estrategias básicas para promover el criterio de habilitación de la mujer: aumentar la capacidad y el papel rector de las organizaciones y redes femeninas; obtener apoyo político y financiero para la mujer de diversos participantes en el proceso de desarrollo; crear nuevas formas de colaboración y asociaciones eficaces entre las organizaciones femeninas, los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas y el sector privado; realizar proyectos experimentales y de demostración con el fin de ensayar criterios innovadores en relación con la potenciación del papel de la mujer, y aprovechar la base de conocimientos sobre las operaciones para influir en la incorporación de la perspectiva de género.

7. Para el desarrollo de su labor en estas tres esferas temáticas, el UNIFEM adoptó un sistema de gestión basado en los resultados y los principios de una organización de aprendizaje. El UNIFEM se ha comprometido a intensificar su apoyo a los programas que vinculen las medidas prácticas y la acción normativa en los planos individual y general en relación con las tres esferas temáticas a fin de atender a las necesidades y prioridades nuevas relacionadas con la incorporación de una perspectiva de género y el fomento de la capacidad de las organizaciones femeninas como agentes económicos y políticos.

B. Fortalecimiento de la capacidad económica de la mujer como empresaria y productora

8. Las secuelas de la crisis financiera de Asia, la mundialización y la liberalización crecientes del comercio, el rápido crecimiento de la tecnología de la información y la feminización de la pobreza impulsaron

al UNIFEM a buscar los medios para lograr que los criterios basados en los derechos pudieran transformarse en las normas éticas que orientaran la mundialización en los planos general, medio e individual. El UNIFEM se concentra principalmente en ampliar el acceso a los recursos que las mujeres necesitan para crear medios de vida sostenibles; promover políticas económicas que tomen en cuenta las cuestiones de género y den las mayores oportunidades económicas posibles a la mujer, y mostrar a los encargados de la formulación de políticas los aportes económicos de la mujer y garantizar sus derechos económicos.

1. Medios de vida sostenibles sobre la base de mayores recursos

9. El UNIFEM procura cada vez más prestar ayuda a las mujeres para que saquen provecho de los nuevos mercados y aumenten su poder de negociación. Al impartir capacitación y alentar el intercambio de experiencias y contactos de negocios, el Fondo ayuda a los grupos de mujeres a que mejoren la calidad, el empaque y la comercialización de sus productos. Así consiguen las mujeres ingresos mayores y más estables y se las ayuda a que reconozcan y aprovechen las nuevas oportunidades de negocios, mediante el uso, entre otras cosas, de las nuevas tecnologías.

10. En Nepal, el UNIFEM patrocinó a las campesinas de Jamuni para que crearan su propia organización no gubernamental. Por primera vez, este nuevo grupo de presión está logrando promover cambios en el riego y otras prácticas agrícolas, uniendo a diversos servicios sociales y negociando con la Junta del Algodón para que se mejoren los precios de este cultivo. El modelo ha recibido amplio reconocimiento, y los donantes y funcionarios gubernamentales han intervenido para reunir información que permita reproducir los proyectos en otros lugares. En el Senegal se ha creado un nuevo centro de comercialización para dar publicidad a las nuevas empresas agrarias cuyas propietarias sean mujeres y promover los alimentos locales en sustitución de los importados. En Burkina Faso, el UNIFEM y el Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional siguieron trabajando en conjunto con las mujeres productoras de mantequilla de shea para que pudieran llegar a los puntos de venta directos, negociar nuevos contratos de venta y conseguir crédito para ampliar su producción en 370 toneladas por año. Las productoras organizaron una gran feria comercial internacional donde se establecieron nuevos enlaces con los compra-

dores locales e internacionales y se consiguió firmar un contrato de exportación con las fábricas locales por un precio que superaba en un 50% los anteriores, así como un contrato con una empresa francesa de cosméticos. En virtud de uno de los sectores del proyecto encargado de la comercialización actualmente se está creando un sitio en la Web como nuevo instrumento de promoción.

11. La segunda feria comercial mundial de las empresarias africanas, celebrada en Addis Abeba, brindó capacitación práctica en envasado para la exportación y el establecimiento de vínculos con asociados internacionales. El UNIFEM apoyó a la Asociación Nacional de Mujeres de Negocios de Kenya para que organizara una feria comercial simultánea a la Cumbre de Jefes de Estado del Mercado Común para África Oriental y Meridional (COMESA) que se celebró en Nairobi, donde las comerciantes de los países miembros exhibieron sus mercancías, intercambiaron información y establecieron contactos comerciales. En otras ferias comerciales para mujeres del Ecuador, el Perú y la región del Caribe, se promovió el intercambio cultural y se brindaron nuevas oportunidades comerciales.

12. En Zimbabwe, el UNIFEM, en colaboración con el UNICEF, ha ayudado a ex trabajadoras del sexo a fundar la Asociación en pro de la Prevención del SIDA de las Mujeres de Gweru. La asociación brinda información a sus integrantes acerca del VIH/SIDA y ayuda a promover actividades generadoras de ingresos que reduzcan la posibilidad de que las mujeres dependan de la prostitución. Esta Asociación lleva a cabo un sinnúmero de actividades en los lugares de trabajo, las escuelas y la comunidad en general. En 1999, se documentó el éxito de este proyecto en una película de la UNESCO titulada "Our Lives", poderoso instrumento que promueve el intercambio de las mejores prácticas para reducir la propagación del VIH/SIDA.

13. Para promover las posibilidades de las nuevas tecnologías, el UNIFEM está participando en el proyecto experimental de las mujeres en la nueva red de impulso al espíritu empresarial, que demuestra cómo las empresarias pueden beneficiarse de la Internet y de otros instrumentos de comunicación electrónica para el comercio electrónico, la educación a distancia y la información comercial, utilizando la red del sistema de promoción de la tecnología, el comercio y la información que abarca cinco países: Albania, Ecuador, Filipinas, Nepal y Rumania. El UNIFEM también colabora con el COMESA en el mejoramiento del acceso de la mujer a la tecnolo-

gía de la información, en especial mediante los centros de medicina y comercio a distancia.

14. El UNIFEM ha promovido la sensibilización sobre las cuestiones de género en la microempresa, como una estrategia fundamental en la lucha contra la pobreza, y ha establecido alianzas entre instituciones y bancos de microcrédito en todas partes del mundo. De este modo se ha logrado un aumento apreciable en el número de mujeres que acceden al crédito, el capital y la tierra y, en consecuencia, a la independencia económica e ingresos sostenibles. En Rumania, a raíz de una alianza entre el UNIFEM, el PNUD y el Fondo del Japón para la Integración de la Mujer en el Desarrollo Industrial, se crearon dos centros de desarrollo de negocios, que presentarán seis unidades de demostración experimentales para pequeñas empresas lucrativas que son de propiedad de mujeres y están bajo su dirección. En lo que se refiere a la promoción, MicrofinAfric, red de 45 instituciones de microcrédito de África creada y sostenida por el UNIFEM, presentó las inquietudes de las mujeres africanas ante los encargados de formular políticas que asistían a la Cumbre del Microcrédito de 1999. En la India, una cooperativa de microcrédito actúa como foro para que los grupos de ayuda mutua tengan acceso a la información y a las entidades encargadas de formular políticas.

15. En Gaza, las dependencias patrocinadas por el UNIFEM de asesoramiento sobre cuestiones de negocios a la mujer de la pequeña y la mediana empresa organizan diversos cursos sobre temas como el establecimiento de un negocio, el acceso al crédito y la formación profesional permanente. Las dependencias, que están dirigidas con la colaboración del Ministerio de Asuntos Sociales, están modificando la orientación del trabajo que realiza el Ministerio con las mujeres pobres, y ya no se aplica el criterio benefactor, sino que se fomentan las aptitudes y la capacidad de las mujeres. Además de haber aumentado el número de mujeres propietarias de negocios en Gaza, el proyecto ha creado un foro para las instituciones de microcrédito que trabajan con mujeres empresarias. Las dependencias también permiten que las mujeres tengan un espacio donde reunirse e intercambiar ideas, lejos de las restricciones que el ambiente social suele imponer a sus movimientos.

16. En África meridional, el UNIFEM ha continuado ayudando a las mujeres mineras a que entablen diálogos con los gobiernos, con miras a influir sobre las políticas. Gracias a las tareas de promoción, por primera vez se realizó una encuesta sobre los problemas a que

deben hacer frente las mujeres mineras, se crearon asociaciones nacionales de mujeres mineras para llevar a cabo las negociaciones colectivas en Zimbabwe, Mozambique, Zambia, la República Unida de Tanzania y Sudáfrica y se creó un grupo de presión, el Women in Mining Trust de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo. A raíz de la participación del grupo en una reunión de los Ministros de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, celebrada en junio de 1999, los Ministros dieron instrucciones a sus gobiernos e instituciones vinculadas al sector minero para que se incorporaran las cuestiones de género en sus programas, proyectos y políticas. En octubre de 1999, con el apoyo del UNIFEM, el grupo organizó, en Lusaka, un seminario de capacitación para las empresarias del sector minero de nueve países, donde se trataron las técnicas de la explotación minera y la comercialización, los efectos sobre el medio ambiente, las tecnologías de la información, el crédito y la prevención del VIH/SIDA.

2. Promoción de las políticas económicas que tienen en cuenta las cuestiones de género

17. La incorporación de las cuestiones de género en las dimensiones normativas e institucionales de los regímenes comerciales sigue siendo una de las metas fundamentales de la labor del UNIFEM. Se ha prestado especial atención al análisis de diferentes acuerdos comerciales y el reconocimiento de las estrategias mediante las que se ha logrado integrar satisfactoriamente las cuestiones de género, como la creación de estructuras de asesoramiento sobre cuestiones de género y la participación de representantes de grupos femeninos en las negociaciones comerciales.

18. En el nivel mundial, el UNIFEM y el Centre of Concern auspiciaron un seminario de planificación estratégica para mujeres sobre cuestiones de género y comercio, que reunió a 48 economistas, investigadores, defensores de distintas políticas, activistas y educadores del hemisferio norte y del sur. En el seminario se entablaron debates sobre el comercio y cómo afectan los acuerdos comerciales actuales a las mujeres en las diversas regiones en que trabajan, de modo que puedan adoptarse diferentes estrategias que aborden las más acuciantes preocupaciones económicas.

19. Si se aplican las predicciones económicas convencionales, y mediante un análisis por género, se puede apreciar cómo son diferentes los frutos y los riesgos de la liberalización del comercio según vayan dirigidos

a hombres o mujeres. Esto se menciona en el informe de una investigación auspiciada por el UNIFEM sobre las consecuencias del Tratado de Libre Comercio (TLC) de América del Norte sobre la mujer y el empleo en México. Mediante datos secundarios, se examinan en este informe los efectos en materia de empleo del TLC en los sectores en que las mujeres constituyen un porcentaje elevado de la población activa, es decir la agricultura no tradicional para la exportación y las industrias del vestuario textil y maquiladora. En el estudio se llega a la conclusión de que, aunque el TLC ha favorecido el crecimiento del empleo y las mujeres constituyen un alto porcentaje del personal de la industria maquiladora en zonas alejadas de las fronteras, la falta de otras oportunidades de empleo para los hombres y la dependencia de la alta tecnología han tenido como consecuencia una reducción de la participación de las mujeres en el empleo, en relación con los hombres, en las fábricas fronterizas de más rápido crecimiento y que pagan salarios más altos. Como consecuencia de la reestructura industrial que siguió a las crisis política y financiera de 1995, más y más mujeres pasaron a integrar la mano de obra ocasional en la agricultura y los sectores no estructurados del comercio.

20. En el Caribe, el UNIFEM convocó un seminario regional para encargados de la formulación de políticas, organizaciones no gubernamentales y organismos de desarrollo, para analizar los efectos de las políticas comerciales como el TLC en la región, y dio a conocer algunas estrategias que fueron usadas por los grupos negociadores de la región para elaborar una perspectiva de género para sus actividades.

21. En el Pacífico, el UNIFEM dio a conocer un informe en que, por primera vez, se analizan las consecuencias del comercio multilateral y bilateral para las mujeres de cuatro comunidades insulares del Pacífico: Fiji, Papua Nueva Guinea, Tonga y Vanuatu. Luego de examinar la información con funcionarios gubernamentales encargados de la planificación y la secretaría del Foro del Pacífico Meridional, que asesora a los gobiernos sobre cuestiones relativas al comercio, se está distribuyendo el informe como instrumento para que las organizaciones no gubernamentales femeninas lo utilicen en sus tareas de promoción, que en este momento se concentran en fomentar la capacidad de los funcionarios gubernamentales para que adopten medidas tales que contemplen las cuestiones de género, como las orientadas a amortiguar los efectos sociales y

económicos de los acuerdos comerciales, en particular sobre las mujeres.

3. Medidas para que las contribuciones de la mujer sean más visibles para los responsables de las políticas y velar por los derechos económicos de las mujeres

22. Medir la contribución de las mujeres a sus familias, a sus comunidades y a la economía resulta fundamental para la promoción de políticas públicas en que se tenga en cuenta el género. Los métodos estadísticos en que se tiene presente el género permiten preparar encuestas, datos y presupuestos nacionales en que se refleje debidamente esta contribución en el sector no estructurado. La labor del UNIFEM en este ámbito ha logrado que se reconozcan mejor los papeles que desempeñan las mujeres y que se creen nuevas estructuras e instituciones que destaquen la participación de la mujer.

23. En el África meridional, el UNIFEM ha apoyado actividades para educar a los gobiernos, los responsables de las políticas y la sociedad civil con respecto a las consecuencias en materia de género de los presupuestos nacionales. En la actualidad, ocho países utilizan presupuestos por género o están elaborando métodos para adoptarlo. El proyecto se ejecuta también en los siguientes Estados del Océano Índico: las Comoras, Madagascar, Mauricio y Seychelles. Una reciente publicación del UNIFEM sobre la incorporación de la perspectiva de género en los presupuestos: la experiencia del África meridional ha demostrado ser un recurso valioso que puede emplearse para orientar las próximas políticas y mejorar la capacidad de los planificadores, los parlamentarios, los investigadores y las organizaciones no gubernamentales. En Angola, la labor que se realiza en colaboración con el FNUAP para formar al personal del Ministerio de Promoción de la Mujer está redundando en un mejor acopio y análisis de datos y en la elaboración del Programa Marco sobre Género. En Costa Rica, Cuba, México y Panamá, el UNIFEM alienta a quienes reúnen y utilizan estadísticas a que preparen los datos teniendo en cuenta el género que contribuyan a elaborar políticas y programas públicos. En México, el UNIFEM ayudó a la Comisión Nacional de la Mujer a establecer un sistema de indicadores para supervisar y formular políticas para la mujer.

24. En México, la colaboración entre el UNIFEM y el PNUD, que contribuyó a la revisión de la política del banco de desarrollo Nacional Financiera (NAFIN),

promueve el acceso y la participación de la mujer en condiciones de igualdad en el fomento de las empresas. También se ha empezado a preparar una enumeración de las posibilidades y necesidades de las empresarias, así como una base de datos sobre empresarias que se emplea para supervisar el adelanto de la mujer en México y que está conectado con el sistema de indicadores que tienen en cuenta las cuestiones de género.

25. Cuando se producen crisis financieras o se introducen la liberalización del comercio y otros ajustes económicos estructurales, las consecuencias afectan de manera desproporcionada a las mujeres que trabajan en condiciones de inseguridad en el sector no estructurado. Reconociendo estas tendencias, el UNIFEM presta cada vez mayor apoyo a los esfuerzos realizados por las mujeres del sector no estructurado para sindicarse y defender sus derechos económicos, y destaca la necesidad de mejorar el acopio de datos para tener en cuenta la contribución económica de la mujer. Con estas actividades se ha logrado ampliar el reconocimiento del papel de la mujer en el sector no estructurado y se ha logrado la creación de nuevas formas de protección de las trabajadoras.

26. En Sri Lanka, donde las dos terceras partes de las personas que emigran para trabajar son mujeres, el UNIFEM ha trabajado con la Oficina del Empleo en el Extranjero del país con el objeto de instaurar el primer esfuerzo coordinado para defender a las trabajadoras migrantes y hacer presión a favor de ellas. Se reunió a los principales interesados, como por ejemplo Air Lanka, el Banco de Sri Lanka y la Oficina de Estadística para movilizar recursos en pro de las mujeres migrantes. Los responsables de las políticas reconocen cada vez más la contribución fundamental que las trabajadoras migrantes aportan a la economía, por lo que los debates sobre políticas se centran menos en un enfoque asistencial y más en el reconocimiento de los derechos y riesgos de las mujeres migrantes, que envían a sus casas 7.000 millones de dólares de los EE.UU. por año y constituyen la fuente más importante de divisas para Sri Lanka.

C. Fomento de la capacidad de gestión de los asuntos públicos y dirección

27. Aunque la participación de la mujer es fundamental para la construcción de la democracia y la promoción del progreso social, en casi todos los países el número de mujeres en cargos decisorios en el gobierno,

la sociedad civil y el sector privado es insuficiente. De conformidad con su programa de fomento de la capacidad de gestión de los asuntos públicos y dirección, el UNIFEM presta apoyo a un movimiento cada vez más grande de mujeres dirigentes del mundo entero dedicadas a transformar el proceso de toma de decisiones por medio de un programa para la paz, la igualdad y la justicia social. Los programas del UNIFEM promueven la capacidad de dirección de las mujeres en todos los sectores y en numerosos foros de desarrollo.

28. Los objetivos son los siguientes: la promoción de la participación de la mujer en la adopción de decisiones en los planos local, nacional y regional; la incorporación de una perspectiva de género en leyes, programas y políticas que promuevan los programas de desarrollo humano nacionales, regionales e internacionales para garantizar la potenciación y los derechos de la mujer; y el aumento de la participación de la mujer en la consolidación de la paz y la solución de conflictos.

1. Fomento de la capacidad de dirección de la mujer

29. El apoyo a las instituciones nacionales relacionadas con la mujer y a las organizaciones femeninas es un instrumento importante empleado por el UNIFEM para promover la adopción de decisiones en que se tenga en cuenta las cuestiones de género. El Fondo ha hecho cada vez más hincapié en las estrategias que mejoran la capacidad política y de dirección de la mujer, reúnen a grupos con objetivos comunes y afianzan las alianzas entre los gobiernos y la sociedad civil.

30. En Nigeria, el UNIFEM prestó apoyo a la organización de cursillos sobre la mujer en la vida pública y la capacitación para los medios de comunicación para los candidatos políticos en las elecciones generales de 1999. Gracias a esos cursillos, así como a los esfuerzos realizados por los grupos de promoción de la mujer, se lograron resultados concretos: la elección de ocho candidatas a cargos públicos; la creación de una Comisión sobre la Igualdad de Género para supervisar los avances realizados con respecto a la incorporación de una perspectiva de género en el proceso democrático, y la formación del Grupo Consultivo Femenino y el Foro de Dirigentes sobre la Opinión de las Mujeres para promover la acción afirmativa y aumentar la participación de la mujer en política.

31. En la República Dominicana, el apoyo prestado por el UNIFEM al Centro Investigativo para la Acción

Femenina (CIPAF) para un proyecto sobre asesoramiento jurídico y formación en materia de cuestiones de género facilitó la participación de la mujer en los comités consultivos de ocho municipalidades. En tres municipalidades se crearon oficinas especializadas para la mujer con el objeto de prestar apoyo a los gobiernos locales. En El Salvador, se prestó asistencia a la organización no gubernamental Las Dignas para la promoción de la capacidad de dirección de la mujer en seis comunidades, lo que se tradujo en la elección de dos mujeres como representantes municipales y en una mayor participación de las mujeres en la elaboración y ejecución de las políticas municipales.

32. En Asia occidental, el UNIFEM contribuye a mejorar la capacidad de los países de prestar apoyo a las iniciativas para la igualdad de género y a la incorporación de una perspectiva de género en los procesos gubernamentales de planificación y adopción de decisiones. Entre otras cosas, apoya la formulación de una estrategia nacional para el adelanto de la mujer en los Emiratos Árabes Unidos y establece alianzas con las instituciones femeninas nacionales y las organizaciones no gubernamentales asociadas en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, el Yemen y los territorios palestinos ocupados. En estos últimos, en septiembre, el Ministro de Planificación y Cooperación Internacional firmó un memorando de entendimiento por el que apoyaba oficialmente la colaboración entre el Ministerio de Asuntos Sociales y la Unión General de Mujeres Palestinas que actuaban como institución femenina nacional y ejecutaban estrategias para incorporar una perspectiva de género.

33. En la región del Pacífico, el programa sobre la mujer en la política del UNIFEM ha contribuido a que un número de mujeres sin precedentes realizara su ambición de representar a su pueblo, ofreciéndoles apoyo y formación en materia de técnicas básicas para hacer campañas eficaces. En todas las elecciones llevadas a cabo en el año pasado en Fiji, las Islas Cook, Kiribati, Niue y Samoa, la representación femenina se duplicó.

34. Una serie de cursillos de formación patrocinados por el UNIFEM para las mujeres miembros de partidos políticos en Croacia, establecida por el grupo de derechos de la mujer "Be Active Be Emancipated (BaBe)" (Sea Activa Sea Emancipada) alentó a cuatro participantes a presentarse a las elecciones parlamentarias de 2000, y redundó en la formación de una red nacional de mujeres políticas. En Tayikistán, el UNIFEM colaboró estrechamente con la Oficina de la Mujer en el

Desarrollo para informar y movilizar a las mujeres con el fin de que participasen en las elecciones parlamentarias y presidenciales celebradas en noviembre de 1999 y febrero de 2000. Como resultado de ello, ocho mujeres fueron elegidas a la cámara baja y cuatro a la cámara alta. Las mujeres constituyen ahora más del 13% del nuevo parlamento y algunas de ellas se encuentran en los cargos más altos.

2. Incorporación de una perspectiva de género en leyes, políticas y programas

35. El UNIFEM presta asistencia a las organizaciones femeninas y a las instituciones nacionales relacionadas con la mujer para la incorporación de las cuestiones de género. Para ello, hace hincapié en las consecuencias de las decisiones políticas para la mujer; imparte formación sobre cuestiones de género a los encargados de la formulación de políticas y adopción de decisiones, y apoya la creación de políticas y programas que incluyan las cuestiones de género en una gran variedad de instituciones y sectores. Entre los resultados logrados cabe destacar una aplicación más sistemática de políticas nacionales de género y una mejor organización de las redes de centros de coordinación de cuestiones de género en distintos ministerios.

36. En septiembre de 1999, el UNIFEM firmó un memorando de entendimiento con el Gobierno de Mongolia para apoyar la ejecución del Programa de Acción Nacional para el adelanto de la mujer de Mongolia. En el acuerdo se establecieron seis objetivos prioritarios relacionados con estas cuestiones y el Gobierno se comprometió a lograr la potenciación política y económica de la mujer en el siglo XXI. Ambas partes conseguirán los recursos para estas actividades de las organizaciones internacionales y la comunidad de donantes y prepararán de consuno un programa especial para el país basado en una evaluación de la situación de la mujer en Mongolia, que incluirá indicadores para supervisar la ejecución.

37. En Kenya, un proyecto realizado con el Centro de Colaboración sobre Cuestiones de Género ayudó a sensibilizar a los parlamentarios y al personal crítico del Parlamento acerca de estas cuestiones, sentando las bases para el apoyo abrumador que prestaron más adelante a la presentación de la moción de acción afirmativa. Además, el apoyo prestado desde hace tiempo por el UNIFEM y otros donantes al Ministerio encargado de los asuntos de la mujer tuvo como resultado la reciente aprobación por el Gabinete de una política en

materia de género. En Rwanda, el UNIFEM inició un proyecto para que las cuestiones de género se tuviesen en cuenta en los debates en el parlamento y en la legislación. La Oficina sobre Cuestiones de Género creada en el Parlamento, en colaboración con el Foro de Mujeres Parlamentarias, fue esencial para la reciente aprobación de un proyecto de ley sobre herencia y sucesión que garantizaba los derechos de herencia y propiedad de la mujer.

38. En Indonesia, el material preparado por el UNIFEM permitió que el director del Departamento de Desarrollo Comunitario de Aldeas firmase una directiva para que se incorporara el análisis de género en los procedimientos habituales de planificación a nivel de las aldeas. Después de ensayar un programa experimental en Java Oriental y Yogyakarta, este método se aplica ahora en todas las provincias. El UNIFEM ha fomentado la relación entre los defensores de la mujer y los procesos de planificación gubernamental en toda Asia meridional. En la India, la Comisión de Planificación encomendó a los asesores sectoriales que tuviesen en cuenta las recomendaciones presentadas por un grupo de estudio sobre cuestiones de género reunido por el UNIFEM. Como medida de seguimiento, el UNIFEM presta apoyo a tres centros de información para informar a las mujeres acerca de una gran variedad de cuestiones normativas y para empezar a institucionalizar los vínculos entre las organizaciones femeninas y los organismos oficiales.

3. Incremento de la participación en las negociaciones de paz

39. En 1999 se fortaleció considerablemente la labor del UNIFEM en pro de la participación de la mujer en los procesos de paz y se hizo hincapié en la necesidad vital de que en las iniciativas para la solución de conflictos y la consolidación de la paz se aprovecharan las perspectivas y experiencias de las mujeres. Las actividades del UNIFEM afianzan la capacidad de dirección de las mujeres en todos los planos en las situaciones de crisis para que, en tiempos de paz, participen de manera permanente en la reconstrucción y el desarrollo social. Los proyectos han contribuido a fortalecer las redes regionales, impartir formación en los planos local y nacional para mejorar la capacidad de las mujeres de resolver conflictos y de promover eficazmente los derechos humanos de la mujer, y multiplicar las oportunidades para que las mujeres participen en la adopción

de decisiones en todos los aspectos del establecimiento de la paz.

40. En reconocimiento de la experiencia cada vez más considerable del UNIFEM en la promoción de la participación de la mujer en los procesos de paz, en diciembre de 1999 la Asamblea General aprobó la resolución 54/136. En ella, la Asamblea General pidió al UNIFEM que, en conjunción con otros organismos competentes de las Naciones Unidas, prosiguiese las actividades que realizaba para concienciar al público sobre la capacidad de la mujer en situaciones de conflicto armado, así como para reforzar esa capacidad, y que contribuyera a promover la integración de una perspectiva de género en todas las actividades de consolidación de la paz, incluso apoyando la participación plena y en condiciones de igualdad de la mujer a todos los niveles y en todos los foros.

41. En mayo de 1999, el UNIFEM prestó ayuda a mujeres dirigentes de regiones en conflicto de varias partes del mundo para que asistieran a la Conferencia del Llamamiento de La Haya por la Paz. Las defensoras de los derechos de la mujer pudieron transmitir eficazmente su mensaje y lograr que la cuestión de la participación de la mujer en los procesos de paz adquiriera visibilidad internacional así como intercambiar prácticas óptimas en materia de incorporación de una perspectiva de género en la consolidación de la paz.

42. En Burundi, el UNIFEM ha estado trabajando con mujeres dirigentes de las dos partes en un conflicto provocado por decenios de violencia étnica y política. El proyecto permitió que las mujeres de los tres grupos étnicos se reuniesen para examinar cuestiones de paz y seguridad. El UNIFEM también contribuyó a reunir a las mujeres para que abordaran el proceso de paz de Arusha, creado en 1998 para negociar el fin del conflicto. Las mujeres habían estado totalmente excluidas de estas conversaciones, so pretexto que sólo podían participar las partes oficialmente en conflicto. Al final, las partes burundianas terminaron por permitir que las mujeres permanecieran en Arusha y asistieran como observadoras temporarias. Las mujeres han recibido amplio apoyo de la comunidad internacional para poder llevar a cabo sus actividades de promoción y han participado en la Comisión de Reconstrucción Económica. La coalición de mujeres se ha convertido también en un importante elemento unificador de las mujeres de todo Burundi.

43. En Liberia, el UNIFEM, en colaboración con el PNUD, prestó asistencia en la incorporación de una perspectiva de género en los procesos de reconstrucción después de los conflictos y para mejorar la capacidad del Servicio para la Mujer y el Niño del Ministerio de Planificación y Asuntos Económicos de realizar análisis desde el punto de vista del género y evaluaciones de las consecuencias en materia de género. El apoyo prestado por el UNIFEM a la Federación de Redes para la Paz de Mujeres Africanas (13 grupos de mujeres de países de toda la región devastados por la guerra) ha llevado a iniciar diálogos sobre cuestiones delicadas con los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales que promueven la paz en Etiopía y Eritrea.

44. En Colombia, el UNIFEM ayuda a organizaciones locales para que presten asistencia a las mujeres desplazadas dentro del país y hagan cobrar mayor conciencia del aspecto de género de esta cuestión, así como para fortalecer los mecanismos jurídicos para la protección de los derechos humanos de las mujeres desplazadas. La labor en Guatemala se centra en el fortalecimiento de la mujer como defensora de sus derechos en el proceso de aplicación del acuerdo de paz.

45. Desde 1998, el UNIFEM ha ejecutado proyectos en varios países de Europa oriental y de la Comunidad de Estados Independientes: Albania, Armenia, Azerbaiyán, Georgia y Tayikistán. Estos proyectos abarcan una gran diversidad de actividades, que van desde la formulación de programas de estudios universitarios sobre la solución de conflictos en la región del Cáucaso meridional hasta el fomento institucional para un nuevo centro de formación para la rehabilitación psicológica en Tayikistán, pasando por la recolección y destrucción de armas en Albania. La Oficina del UNIFEM establecida recientemente en Kosovo coordina un grupo de tareas en materia de género, con representantes de los gobiernos donantes, la sociedad civil y los aliados internacionales, con el fin de examinar y elaborar planes de acción para crear componentes concretos del programa de reconstrucción.

46. En Asia meridional, el UNIFEM sigue trabajando con una red de 60 grupos no gubernamentales para ejercer presión sobre la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAARC) con el fin de que adopte enfoques de la paz y seguridad en la región en que se incluyan las cuestiones de género.

D. Promoción de la realización de los derechos de la mujer y de la eliminación de todas las formas de violencia contra la mujer

47. Los derechos humanos de la mujer son fundamentales para toda la labor del UNIFEM, pues definen una esfera temática central y guían la programación en otras esferas. El trabajo del Fondo en esa esfera se centra en la eliminación de la violencia contra la mujer y la niña mediante la inversión en las estrategias de prevención, protección y promoción; el aumento de la capacidad de la mujer y de sus organizaciones de abogar por los derechos humanos de la mujer en los planos nacional, regional e internacional; la promoción del género en los mecanismos y las organizaciones fundamentales de derechos humanos, y la prestación de asistencia en la aplicación eficaz de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer.

1. Empeño en poner fin a la violencia contra la mujer

48. En el último decenio la comunidad internacional ha redoblado su empeño en poner fin a la pandemia de la violencia contra la mujer y la niña, reconociendo que constituye una violación de sus derechos humanos y una barrera al desarrollo. El número considerable de nuevas leyes nacionales en las que se tipifican como delito la violación, la mutilación genital de la mujer, el acoso sexual y otras formas de violencia pone de manifiesto el empeño cada vez mayor en poner coto al elevadísimo número de víctimas que se cobra la violencia por razón de sexo. El UNIFEM ha asumido un papel protagonista en varias iniciativas interinstitucionales de las Naciones Unidas para hacer frente a la violencia contra la mujer y la niña.

49. En la labor encaminada a poner fin a la violencia por razón de sexo, las estrategias de promoción del UNIFEM y el apoyo que presta el Fondo a las organizaciones de mujeres han contribuido a que se promulgue nueva legislación, dirigida a proteger a la mujer, o a que se refuerce la existente; a que se aprueben mayores presupuestos nacionales para albergues y otros servicios, a que se movilicen nuevos sectores —sobre todo hombres— interesados en poner fin a la violencia. El UNIFEM sigue careciendo de datos suficientes para evaluar el alcance de la violencia por razón de sexo y de recursos para responder al número creciente de de-

nuncias recibidas por el Fondo Fiduciario del UNIFEM en apoyo de las medidas para eliminar la violencia contra la mujer.

Campañas interinstitucionales regionales para poner fin a la violencia contra la mujer

50. En 1999 se puso en marcha en África, en América Latina y el Caribe y en Asia y el Pacífico la segunda etapa de las campañas interinstitucionales regionales de 1998 para poner fin a la violencia por razón de sexo (con la participación del Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat). Las campañas se valieron de medios innovadores y estrategias de educación pública a fin de atraer el interés y la adhesión de los gobiernos, la comunidad de donantes, las organizaciones no gubernamentales, las instituciones educacionales y los grupos de mujeres y de hombres. Las estrategias de promoción de la primera etapa se complementaron con iniciativas concretas como el establecimiento de zonas de tolerancia cero, la concertación de convenios a nivel de la comunidad contra la violencia y la elaboración de protocolos de cooperación entre la policía y los centros de gestión de las crisis.

51. En el Brasil como parte de la campaña regional se alentó al Ministerio de Educación a que aprobara la inclusión de un curso sobre violencia en la familia en el plan de estudios de más de 600 escuelas. En la República Dominicana se lleva a cabo una evaluación a fin de definir las formas de violencia relacionadas con el turismo, para lo cual se fomenta la colaboración entre el gobierno, la comunidad y los sectores empresariales. En México se presta apoyo a Sin Fronteras, iniciativa para crear conciencia de los riesgos que corre la mujer migrante de ser víctima de la violencia.

52. El UNIFEM ha inaugurado un proyecto regional en el Asia meridional sobre la trata de mujeres y niñas. El consenso logrado en la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional sobre la necesidad de que se elaborara una convención regional contra la trata hizo que se estableciera el primer centro de lucha

contra la trata en Mumbai, centro de actividad regional de redes delictivas.

53. En Senegal la organización no gubernamental Tostan ha recibido promesas de más de 100 aldeas en todo el país de que se pondrá fin a la mutilación genital de la mujer. Otro grupo, Keur Yakaaru Jiggeeni, ha establecido el primer albergue en Dakar con el fin de ayudar a las niñas víctimas de la violencia en el hogar, la violación y el incesto.

Fondo Fiduciario en apoyo de las medidas para eliminar la violencia contra la mujer

54. El Fondo Fiduciario en apoyo de las medidas para eliminar la violencia contra la mujer es una iniciativa interinstitucional administrada por el UNIFEM. El Fondo Fiduciario es el único mecanismo de financiación multilateral destinado a apoyar estrategias innovadoras para erradicar la violencia.

55. Hoy día, mediante el apoyo que presta a las iniciativas estratégicas en la esfera de la violencia por razón de sexo, el Fondo Fiduciario goza de un amplio reconocimiento como fuente de conocimientos sobre los medios más eficaces de prevenir la violencia contra la mujer y de proteger a las víctimas.

56. Para fines de 1999 el Fondo Fiduciario había hecho donaciones a 87 proyectos innovadores en todas las regiones en que se ejecutaban programas. Esos proyectos abarcaban desde la promoción en los medios de difusión de reportajes sobre la violencia contra la mujer sensibles a las cuestiones de género, hasta la formación de personal judicial y policial, pasando por el mejoramiento de los servicios para las mujeres víctimas de la violencia. En Sudáfrica, como consecuencia de una campaña de educación contra la violencia por razón de sexo realizada en las escuelas de la enseñanza media superior, se incorporó esa problemática como materia del plan de estudios oficial de las escuelas. En Honduras los gobiernos municipales han coordinado iniciativas de la comunidad sobre la violencia por razón de sexo, incluso mediante el uso de deportes populares para promover la educación de jóvenes impartida por jóvenes en barrios donde el fenómeno es muy frecuente.

57. En 1999 se amplió la capacidad del Fondo Fiduciario de proporcionar conocimientos. Gracias a los recursos financieros proporcionados por la Fundación John D. y Catherine T. MacArthur y la Fundación pro Naciones Unidas, el UNIFEM analiza y documenta las actividades más innovadoras para poner fin a la violencia

por razón de sexo y fomentar la capacidad de las organizaciones y redes de mujeres que se ocupan de la violencia de dar a conocer sus problemas, sus estrategias y sus resultados.

El empleo de nuevas tecnologías de la información para eliminar la violencia

58. El 8 de marzo de 1999, Día Internacional de la Mujer, el UNIFEM coordinó una videoconferencia interinstitucional mundial titulada “Un mundo libre de violencia contra la mujer”. Se aprovechó la potencia de la nueva tecnología de las comunicaciones para reunir en el Salón de la Asamblea General las voces de defensores de la temática del género procedentes de Nairobi, Ciudad de México, Nueva Delhi y Estrasburgo, quienes dieron ejemplos de iniciativas eficaces para eliminar la violencia contra la mujer y la niña. En noviembre de 1999 la Asamblea General acordó proclamar el 25 de noviembre Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, medida recomendada por el UNIFEM en la videoconferencia. Otro resultado fue la decisión de aumentar los fondos destinados a la lucha contra la violencia por razón de sexo: para fines de 1999 el UNIFEM había movilizado la suma de 3,9 millones de dólares para esas actividades.

59. En la lista de debate “End Violence”, foro electrónico inaugurado en octubre de 1998 en preparación de la videoconferencia y mantenido hasta marzo de 2000, se dieron cita 2.300 participantes en un diálogo internacional sin precedentes sobre cuestiones y estrategias innovadoras para eliminar la violencia. Una evaluación del valor de la iniciativa “End Violence” y de sus efectos ha revelado importantes enseñanzas como lo señalado por esta participante de Rusia: “Utilicé frecuentemente los recursos de “End Violence”. Establecí contactos con otros grupos de mujeres ... En ocasiones, los problemas son tan inmensos y los recursos tan escasos que me dan deseos de desistir. Pero los relatos [de que me entero gracias a “End Violence”] me recuerdan constantemente que no estoy sola en mi empeño ...”.

2. Integración de los derechos humanos de la mujer

60. El UNIFEM se vale de diversas estrategias para integrar los derechos humanos de la mujer en todo el sistema de las Naciones Unidas. Entre esas estrategias se cuentan la preparación de análisis sustantivos sobre las dimensiones de los derechos humanos que tienen

que ver con el género; la cooperación con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACDH), la formación nacional de expertos en los derechos humanos de la mujer; la prestación de asistencia en materia de creación de capacidad, y actividades encaminadas a velar por que se rinda cuenta de la integración de los derechos humanos de la mujer.

61. En 1999 el UNIFEM, la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos y la División para el Adelanto de la Mujer del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría de las Naciones Unidas reunieron a expertos en derechos humanos de la mujer —expertos independientes y varios relatores especiales de la Comisión de Derechos Humanos— con el fin de elaborar directrices para integrar una perspectiva de género en las actividades y programas de derechos humanos de las Naciones Unidas. Los expertos formularon varias recomendaciones concretas, entre ellas la necesidad de que se examinaran los protocolos existentes para documentar las violaciones de los derechos humanos de la mujer y de que se evaluaran los medios de elaborar criterios más normalizados de documentación.

3. Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

62. Desde 1997 el UNIFEM ha apoyado la elaboración de programas sobre la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, en respuesta a la solicitud de la presidencia del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer de que el UNIFEM “fuera respecto de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer lo que el UNICEF era respecto de la Convención sobre los Derechos del Niño”. El UNIFEM ha empezado a usar la Convención, “Carta de Derechos de la Mujer”, como uno de los parámetros de su elaboración de programas basada en los derechos. A principios de 1999 se nombró a un asesor a tiempo completo en asuntos de la Convención. El trabajo se ha centrado en la documentación de los usos concretos de la Convención para propiciar cambios positivos para la mujer en el plano nacional. En el plano mundial el UNIFEM financia un proyecto que colabora con mujeres en 10 países a fin de preparar informes sobre la marcha de la aplicación de la Convención que puedan servir de base para la elaboración de estrategias nacionales de promoción.

63. El UNIFEM ha prestado asistencia en la traducción de la Convención al vernáculo de 10 países de África, y su difusión generalizada ha contribuido en gran medida a que haya aumentado considerablemente el acceso a ese instrumento de número creciente de personas interesadas en promover su aplicación. El Fondo también colaboró con organizaciones no gubernamentales asociadas en la capacitación de más de 560 mujeres dirigentes en toda la región a fin de que comprendieran la importancia de la Convención. Como consecuencia de la realización de un proyecto para capacitar a periodistas del África oriental y meridional en la preparación de reportajes sobre la Convención, se ha creado una red de periodistas que se dedica concretamente a las cuestiones de género y las violaciones de los derechos humanos de la mujer.

64. En el Caribe se ha enseñado a los profesionales de los medios de difusión a comprender las cuestiones relacionadas con la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y los derechos humanos de la mujer y a aumentar el número de reportajes que se producen sobre el tema. En Jamaica, Trinidad y Tabago y Barbados se produjeron programas radiales y en vídeo de corte humorístico sobre la Convención en colaboración con figuras locales del mundo de la política y de los espectáculos, los que se transmitieron por emisoras de toda la región.

65. En la India, con una reunión que celebraron organizaciones no gubernamentales y el Gobierno sobre su informe al Comité de la Convención en enero de 2000 se abrió una nueva línea de comunicación entre la sociedad civil y el Gobierno sobre el uso de la Convención y el significado de la igualdad para la mujer.

66. Tras reconocer la necesidad de que se entablara un diálogo en materia de derechos humanos en el Cercano Oriente que incluyera la problemática del Islam, el UNIFEM propició una reunión de defensores de los derechos de la mujer, especialistas religiosos y políticos para celebrar un debate sin precedentes sobre la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en el contexto de las leyes islámicas (Ammán, octubre de 1999). Los participantes examinaron diferencias que se observaban en la ley islámica en todo el mundo árabe y debatieron medios de reducir las discrepancias y de evaluar los reparos que ponían los gobiernos respecto de la Convención. En marzo el UNIFEM trasladó ese diálogo fundamental a un foro internacional durante una mesa re-

donda celebrada en el Comité Preparatorio del examen quinquenal de la Plataforma de Acción de Beijing.

67. De febrero a agosto de 1999 el UNIFEM y el Comité de Acción Internacional para la promoción de los derechos de la mujer para Asia y el Pacífico auspiciaron un grupo de debate en la Internet, titulado CEDAW-in-Action, en respuesta a las solicitudes formuladas por activistas de los derechos humanos de la mujer, con el fin de intercambiar ideas y estrategias sobre el uso de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer como instrumento en el plano nacional. Con el apoyo del UNIFEM la rama de Asia y el Pacífico del Comité de Acción Internacional sigue llevando a defensores de los derechos de la mujer de organizaciones no gubernamentales a sus sesiones en Nueva York para enseñarles a formular estrategias nacionales para mejorar la aplicación de la Convención y reunirse con miembros del Comité.

III. Apoyo al proceso de reforma de las Naciones Unidas para fortalecer la incorporación de una perspectiva de género y la potenciación del papel de la mujer

68. Se siguió trabajando en 1999 en el fortalecimiento de la capacidad del sistema de las Naciones Unidas de apoyar la potenciación del papel de la mujer y la incorporación de una perspectiva de género. El UNIFEM concentró sus esfuerzos en las siguientes prioridades fundamentales: el fortalecimiento del sistema de coordinadores residentes a nivel de país en su capacidad de incorporar una perspectiva de género en el contexto de la reforma de las Naciones Unidas; la colaboración con los fondos, programas y organismos especializados de las Naciones Unidas para compartir conocimientos y perspectivas y aumentar la sinergia a fin de apoyar al sistema de las Naciones Unidas en la incorporación de una perspectiva de género en todas sus políticas, programas y proyectos; el apoyo de la incorporación de la perspectiva de género en el proceso de reformas de las Naciones Unidas mediante la participación en los procesos del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) y el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUD), a fin de garantizar que las cuestiones y pers-

pectivas de género se incorporen en el programa de reforma general y también en todos los instrumentos, directrices y estrategias que se elaboran y aplican en apoyo de esa reforma.

69. La asignación estratégica de asesores en cuestiones de género del UNIFEM a Nigeria, China, Marruecos, Guatemala y Kazajstán ha representado un apoyo al sistema de coordinadores residentes de las Naciones Unidas en la incorporación de una perspectiva de género en las evaluaciones comunes de los países y el MANUD. En Nigeria la asesora en cuestiones de género prestó asesoramiento al grupo temático interinstitucional sobre género en la producción de un manual de capacitación de múltiples niveles sobre la incorporación de una perspectiva de género, que el equipo del país ha acogido con entusiasmo. En Ghana las sólidas aportaciones de la asesora en cuestiones de género a la formulación del primer programa del MANUD rindieron fruto cuando se adoptó el género como aspecto fundamental del primer programa ejecutado con arreglo al Marco.

70. El Grupo Interinstitucional sobre Cuestiones de Género del GNUD, convocado por el UNIFEM y con la participación de 10 organismos de las Naciones Unidas alcanzó resultados concretos en sus esfuerzos por incorporar una perspectiva de género en el proceso de reforma de las Naciones Unidas a nivel de país. Se ha estipulado en las directrices del GNUD que los datos se desglosen por sexo. La mayoría de las recomendaciones respecto de la necesidad de que en la redacción se tuvieran en cuenta las diferencias de género tuvieron eco en la versión definitiva de las directrices correspondientes a las evaluaciones, el MANUD y el informe anual de los coordinadores residentes. Las aportaciones a los equipos por países de las Naciones Unidas por parte de los grupos temáticos sobre género —en los que participaron activamente los directores de programas regionales del UNIFEM— también arrojaron resultados admirables. En el programa del MANUD en la India se definieron como temas la igualdad de género y la descentralización. En Mozambique el Gobierno y el equipo de las Naciones Unidas en el país colaboran en la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing.

71. La estrecha relación existente entre el UNIFEM y el FNUAP contribuyó a fortalecer el programa dirigido a prestar apoyo técnico en materia de género, población y desarrollo. Nueve asesores en esas esferas han sido asignados a ocho equipos de apoyo del FNUAP, a los

países, con lo que se han fortalecido los vínculos operacionales a nivel de país entre el Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo y la Plataforma de Acción de Beijing. Además, el FNUAP y el UNIFEM firmaron una carta de entendimiento a fin de sincronizar sus actividades en el marco de un programa de la Unión Europea de derechos reproductivos de la mujer y potenciación del papel de la mujer en la economía.

72. Los 19 especialistas en asuntos de género asignados a distintos países como parte de un programa de colaboración entre el PNUD, el UNIFEM y Voluntarios de las Naciones Unidas (VNU) dirigido a incorporar las cuestiones de género en el plano nacional realizaron una labor especialmente activa en 1999. Entre las actividades realizadas cabe mencionar la coordinación del Grupo Temático Interinstitucional sobre Género en Mozambique; la organización de un concurso de afiches para niños en los que se mostraba la igualdad entre los sexos en Viet Nam; la capacitación en materia de violencia contra la mujer de los encargados de formular políticas en el Camerún; la capacitación en relación con la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en Malawi y Turkmenistán y contra el acoso sexual en el Líbano, y el intercambio sistemático de experiencia, recursos y puntos de vista por conducto de una dinámica red de correo electrónico. La capacitación impartida en Malawi dio lugar a que se recomendara el establecimiento de un grupo de trabajo nacional sobre la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer con la misión de preparar informes del país y vigilar las violaciones.

73. En momentos en que la mujer se encuentra en el epicentro de la epidemia del virus de inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA), para dar una respuesta sostenible encaminada a reducir la tasa de infección de la mujer es preciso comprender de qué forma contribuye a la propagación de la enfermedad la desigualdad en las relaciones entre los géneros. “Respuestas centradas en el género para hacer frente a los problemas del VIH/SIDA”, proyecto que cuenta con el apoyo conjunto del Programa conjunto y de copatrocinio de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), el FNUAP y el UNIFEM, vincula estrategias de política, investigación y promoción en los planos nacional y local mediante la realización de iniciativas experimentales en las Bahamas, China, la India, Kenya, México,

Nigeria, el Senegal, Viet Nam y Zimbabwe. En el Senegal se recomendó que se incluyera la educación sexual en el plan de estudios oficial de las escuelas. En la India las conclusiones de las investigaciones ayudan a las autoridades de salud pública y a las organizaciones que se ocupan del VIH/SIDA a divulgar la información concretamente entre las mujeres que corren riesgos. La participación de México en un cursillo para los medios de difusión llevó a que se publicaran varios artículos en una amplia gama de publicaciones, incluido uno que ganó el prestigioso Premio Nacional de Periodismo Rosario Castellanos de 1999–2000.

A. Aplicar la Plataforma de Acción de Beijing

74. El proceso preparatorio del examen quinquenal de la Plataforma de Acción de Beijing, marcado por las reuniones de las Naciones Unidas en los planos regional y subregional, ofreció una oportunidad única para darse a conocer y renovar la voluntad política con respecto a las iniciativas de igualdad entre los géneros. En mayo de 1999, el UNIFEM puso en marcha una estrategia de apoyo a los preparativos nacionales y regionales del examen quinquenal. La estrategia se centró en fortalecer las alianzas entre las entidades gubernamentales y las organizaciones no gubernamentales para llevar a cabo actividades de evaluación completas y visibles en el marco del examen y elaborar estrategias de seguimiento eficaces; determinar, documentar y difundir buenas prácticas y estrategias innovadoras para reforzar las recomendaciones resultantes del proceso; y facilitar a las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales de todo el mundo la participación en el proceso del examen y su acceso al mismo, en particular mediante el uso de tecnologías y métodos de información y comunicación nuevos y tradicionales. En el apoyo del UNIFEM a los preparativos del examen se ha tenido en cuenta la necesidad de instituir un seguimiento inmediato y resuelto del proceso de evaluación.

75. Para poner en práctica esta estrategia, el UNIFEM asignó la máxima prioridad a la inversión en actividades nacionales y regionales. Se esbozan a continuación ejemplos de la diversidad de actividades y resultados que apoyó el UNIFEM durante 1999 en los planos nacional, regional y mundial.

Apoyo al proceso preparatorio a nivel regional

76. En el plano regional, el UNIFEM colaboró con las comisiones regionales de Asia y el Pacífico, Asia occidental, América Latina y el Caribe, África y Europa para prestar apoyo a los preparativos, elaborar documentos de antecedentes y garantizar la participación efectiva de las organizaciones no gubernamentales en las reuniones preparatorias regionales.

77. Las actividades del UNIFEM en la región de Asia y el Pacífico ofrecen un ejemplo de la manera en que su amplio apoyo a gobiernos y organizaciones no gubernamentales promovió una mayor comprensión del proceso de examen y una mayor participación en el mismo. Desde 1996, el UNIFEM ha venido facilitando conferencias ministeriales bienales en Asia meridional para examinar los progresos en la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing. Entre los preparativos específicos cabe mencionar el apoyo a una reunión regional del Asia meridional en Katmandú a fin de evaluar la situación de las mujeres en la región, que reunió por primera vez desde 1995 a organizaciones no gubernamentales para debatir un programa regional. En Nepal y la India, el UNIFEM facilitó consultas entre funcionarios gubernamentales y organizaciones no gubernamentales centradas en los informes del examen quinquenal. El UNIFEM patrocinó asimismo el simposio de organizaciones no gubernamentales de la región de Asia y el Pacífico organizado por el Grupo de organizaciones no gubernamentales de Asia y Southeast Asia Watch (SEAWATCH), que reunió a representantes de 26 países para examinar y evaluar los progresos en la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing. El UNIFEM colaboró además con la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) en la organización de la reunión preparatoria regional oficial celebrada en octubre de 1999, para la cual preparó un importante documento de antecedentes y organizó sesiones de información para la reunión oficial, además de prestar apoyo a la participación de las organizaciones no gubernamentales.

78. En África, en noviembre de 1999 se celebró en Addis Abeba la Sexta Conferencia Regional Africana sobre la Mujer para el examen de mitad de período de la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing. En el transcurso de la Conferencia se aprobaron una Declaración y un Plan de Acción y se concertaron las modalidades de participación de África en el examen a escala mundial. El UNIFEM era miembro del comité téc-

nico consultivo de planificación de la Conferencia. Mediante sus oficinas sobre el terreno, el UNIFEM prestó apoyo a la preparación de informes nacionales en 16 países y al proceso de diálogo y búsqueda de consenso entre delegados gubernamentales y organizaciones no gubernamentales en ocho países.

79. En Europa central y oriental y la Comunidad de Estados Independientes, el UNIFEM reconoció la gran importancia de facilitar la creación de alianzas sólidas y sostenibles entre los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales para apoyar los preparativos, habida cuenta de los cambios drásticos sobrevenidos en la región desde 1995 y el aumento considerable de las posibilidades de participación. El UNIFEM organizó dos cursos preparatorios, uno en Europa central y oriental y otro en la Comunidad de Estados Independientes, en los que representantes gubernamentales y de las organizaciones no gubernamentales recibieron formación preparatoria para la reunión regional oficial de la Comisión Económica para Europa (CEPE). En ambas reuniones, los participantes formularon enmiendas al proyecto de conclusiones convenidas de la CEPE y una declaración propia sobre los principales retos, logros y experiencias adquiridas en la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing en la región.

80. Los preparativos que apoyó el UNIFEM en Europa central y oriental y la Comunidad de Estados Independientes arrojaron importantes resultados. Las mujeres que participaron en esas reuniones pusieron en marcha una coalición de organizaciones no gubernamentales en la Comunidad de Estados Independientes, que se halla actualmente en fase de formación. Las organizaciones no gubernamentales formularon una declaración titulada "Reconstruir la paz: tarea prioritaria de las mujeres de Europa central y oriental y de la Comunidad de Estados Independientes". Los acuerdos alcanzados en las reuniones preparatorias facilitaron una presencia sólida y colectiva de las organizaciones no gubernamentales de ambas regiones en la reunión preparatoria regional de la CEPE celebrada en enero de 2000. El UNIFEM contribuyó a que más de 50 representantes de organizaciones no gubernamentales asistieran a la reunión de la CEPE en Ginebra y trabajó en estrecha cooperación con la CEPE para organizar las reuniones celebradas entre las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos.

81. En América Latina y el Caribe, el UNIFEM colaboró con una gran variedad de organizaciones no gubernamentales y entidades gubernamentales asocia-

das para ampliar la participación en el proceso de evaluación. La labor del Fondo en el Cono Sur de América Latina demuestra cómo esas iniciativas se basan en los trabajos que se han venido llevando a cabo desde 1995. Con miras al seguimiento de la Conferencia de Beijing, el UNIFEM ha prestado a los mecanismos nacionales y las organizaciones no gubernamentales de todos los países del Cono Sur apoyo a la elaboración de planes nacionales y a la colaboración entre gobiernos y organizaciones no gubernamentales para formular estrategias de seguimiento y supervisión. Los preparativos para el examen quinquenal se centraron en una síntesis de los progresos y desafíos a nivel nacional. Por ejemplo, en Chile el UNIFEM concedió ayudas al mecanismo nacional de las mujeres con objeto de publicar dos informes sobre la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing y organizar 13 seminarios regionales y uno nacional que contaron con una participación aproximada de 15.000 mujeres del país. A más largo plazo, las reuniones apoyaron la elaboración de un segundo plan nacional de igualdad de oportunidades.

Difusión de información sobre el examen quinquenal

82. Una preocupación fundamental para el UNIFEM ha sido que se difundan y utilicen ampliamente los conocimientos y la información sobre el proceso del examen quinquenal para reforzar el empeño político en aplicar la Plataforma de Acción de Beijing. El UNIFEM apoyó una gran variedad de estrategias de información y comunicación para que las actividades a nivel nacional pudieran influir en las iniciativas regionales y mundiales y sacar provecho de ellas.

83. En su calidad de principal entidad asociada de WomenWatch (el portal electrónico establecido por el UNIFEM, la División para el Adelanto de la Mujer y el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW)), el UNIFEM se valió de su considerable experiencia en el uso de las nuevas tecnologías de información y comunicación para obtener una amplia participación de la sociedad civil y de los gobiernos. Entre septiembre y diciembre de 1999, WomenWatch puso en marcha una serie de grupos de trabajo electrónicos en los ámbitos de interés fundamentales de la Plataforma de Acción de Beijing. Cada uno de los debates electrónicos tuvo una duración de seis semanas. Más de 10.000 personas participaron en los debates, los cuales consti-

tuyeron la base de un documento de referencia oficioso (E/CN.6/2000/PC/CRP.1) que se distribuyó a los delegados en la reunión final del Comité Preparatorio del examen.

84. A modo de preparación de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing, el UNIFEM y el Servicio de Enlace con las Organizaciones No Gubernamentales elaboraron una publicación ampliamente difundida, "Cómo incluir la dimensión del género en un programa" que ofrecía a las organizaciones no gubernamentales y los delegados gubernamentales información de primera mano y una guía del proceso de negociación de documentos oficiales de las Naciones Unidas y de participación en esas reuniones. El UNIFEM y el Servicio de Enlace actualizaron la publicación con miras al examen quinquenal. Tuvo una amplia difusión a lo largo de todo el proceso preparatorio y las organizaciones no gubernamentales la han reproducido tanto en formato impreso como en diferentes sitios de la Web. Además, el UNIFEM puso en marcha en octubre de 1999 una sección sobre el examen quinquenal en su sitio en la Web, en la que se actualiza regularmente la información sobre planificación y participación.

85. El UNIFEM apoyó los trabajos de numerosas organizaciones no gubernamentales, en particular las que cuentan con experiencia en medios de comunicación alternativos, para llamar la atención sobre el examen quinquenal. El UNIFEM y WomenWatch prestaron apoyo al establecimiento de WomenAction 2000, una coalición de 16 organizaciones de medios de comunicación alternativos de mujeres de todo el mundo. WomenAction 2000 puso en práctica una estrategia colectiva para desarrollar la capacidad nacional de utilizar los medios electrónicos y difundió regularmente información sobre el examen quinquenal, combinando las nuevas tecnologías de la información con la radio, el fax y los boletines informativos.

Refuerzo de las evaluaciones que sirven de base para el examen quinquenal

86. Un elemento central de los preparativos del UNIFEM para el examen quinquenal fue la redacción de un informe bienal, *Progress of the World's Women*. Centrado en mejorar la rendición de cuentas sobre el cumplimiento de los objetivos de igualdad entre los géneros, el informe aporta nuevas ideas y percepciones del proceso de fijación de metas e indicadores para medir los logros mundiales en la consecución de la

igualdad entre los géneros. El informe pone de relieve enfoques innovadores de países de todo el mundo para apoyar la potenciación del papel de la mujer y sus derechos, haciendo especial hincapié en la promoción de los derechos y la igualdad de la mujer en el ámbito económico. Para la reunión final del Comité Preparatorio del examen (marzo de 2000), se preparó una versión preliminar del informe titulada *Targets and Indicators*. En ella se facilitaba a los delegados participantes información sobre las dimensiones de género de los indicadores y objetivos de desarrollo más importantes; fue objeto de un reconocimiento generalizado por su singular contribución a los debates.

87. También se analizaron las experiencias en los planos nacional y regional a modo de preparación del examen quinquenal, incluida una serie de buenas prácticas que examinaba la incorporación de la perspectiva de género en el mecanismo institucional de la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo (SADC); el aumento de la capacidad de las instituciones gubernamentales y las organizaciones no gubernamentales de mujeres para utilizar la presupuestación por género como un medio de potenciar la rendición de cuentas; y el apoyo a grupos y asociaciones de mujeres para incorporar las cuestiones de género en la industria minera. En Kenya, el UNIFEM apoyó una iniciativa de los medios de comunicación para publicar un popular análisis de la aplicación nacional de la Plataforma de Acción de Beijing. En el Asia meridional, el UNIFEM ha documentado el proceso de celebración de reuniones bianuales con objeto de acrecentar la rendición de cuentas por la aplicación de la Plataforma de Acción de Beijing. En el Caribe, el UNIFEM coprodujo un vídeo con la Organización Internacional del Trabajo sobre los derechos laborales de las mujeres.

B. Contrarrestar los estereotipos difundidos por los medios de comunicación

88. La representación de los roles femeninos en los medios de comunicación contribuye considerablemente a que se perpetúen los estereotipos sexistas, aunque los medios de comunicación también pueden desempeñar un papel activo en la promoción de imágenes positivas. El UNIFEM hace hincapié en fomentar la cobertura de iniciativas encaminadas a promover la igualdad entre los géneros y ejemplos de estrategias de potenciación del papel de la mujer que sirvan de inspiración. Entre

otros proyectos se imparte formación a periodistas, se utiliza la radio para sensibilizar a las comunidades sobre las cuestiones de igualdad entre los géneros y se ayuda a las mujeres dirigentes a hacer uso de los medios de comunicación como un instrumento de promoción de políticas y programas sensible a las cuestiones de género.

89. El UNIFEM apoyó la participación y el fomento de la capacidad de organizaciones no gubernamentales y mujeres periodistas asiáticas en la reunión preparatoria del examen quinquenal organizada por la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (Bangkok, octubre de 1999). Los comunicados de prensa resultantes se distribuyeron a más de 100 medios de difusión tanto regionales como internacionales. Una conferencia de prensa de seguimiento organizada en Manila a principios de noviembre tuvo cobertura en las cadenas de televisión y los diarios del país. En África, el UNIFEM facilitó la formación de sensibilización sobre las cuestiones de género para más de 200 profesionales de los medios de comunicación y apoyó el establecimiento de redes de profesionales de la información y una base de datos sobre mujeres periodistas en la región del África occidental. La alianza resultante con los medios de comunicación se reflejó en un apoyo sin precedentes de los medios de comunicación a la campaña interinstitucional impulsada por el UNIFEM para acabar con la violencia contra las mujeres y las niñas en África.

90. En México, el UNIFEM ayudó a “Comunicación e Información de la Mujer” a formar redes de mujeres periodistas de América Central y el Caribe a fin de intercambiar información sobre las cuestiones de género y ampliar la programación de los medios de comunicación que incluyen una perspectiva de género. Los cursos celebrados en el Caribe reunieron a periodistas y organizaciones no gubernamentales en torno al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer y han traído aparejado un fortalecimiento de los vínculos entre ambos grupos y una mayor cobertura de la problemática de los derechos humanos de la mujer en la prensa general. Las mujeres rurales e indígenas de la región andina también se informaron sobre derechos humanos y cuestiones de género gracias a programas de radio dirigidos a comunidades alejadas y aisladas financiados por el UNIFEM.

IV. Establecimiento de una base de conocimientos sobre la potenciación del papel de la mujer y la igualdad entre los sexos

91. En 1999, el UNIFEM siguió concentrándose en el establecimiento de sistemas de apoyo al aprendizaje que guarden estrecha relación con sus objetivos estratégicos y en la celebración de consultas, tanto a nivel interno como externo, para dar forma a un proceso de aprendizaje con plena participación del personal y una infraestructura propicia. En la fase de preparación del plan de estrategia y de actividades para 2000-2003, se analizaron las posibilidades de elaborar medidas de rendimiento y sistemas de incentivos, una estructura orgánica, procesos de trabajo y una infraestructura tecnológica de apoyo al aprendizaje, a fin de que el compromiso del Fondo en la materia sea sostenible y de relevancia directa para los programas operacionales.

92. El plan de estrategia y de actividades del UNIFEM para 2000-2003 se ha concebido como un marco para reforzar el seguimiento de la Plataforma de Acción de Beijing. En el nuevo plan se tienen en cuenta los resultados alcanzados, la experiencia adquirida y las lagunas que persisten desde el plan anterior (1997-1999), así como los cambios sobrevenidos en los contextos más amplios de la sociedad, la economía, la política y la cultura. El plan preserva algunos de los principios básicos del ciclo anterior. El UNIFEM puede aportar numerosos ejemplos de cómo sus programas y planteamientos generaron nuevos y mayores recursos y la voluntad política de promover la igualdad entre los géneros, impulsaron la creación o el fortalecimiento de leyes y políticas de apoyo a la igualdad entre los sexos, aumentaron la disponibilidad y el uso de datos desglosados por sexo y sustentaron nuevas estructuras para hacer más sostenible las intervenciones que incluyen una dimensión de género. El nuevo plan se beneficia de la gran experiencia adquirida en la consecución de esos resultados. También aborda ámbitos que deben fortalecerse, como la incorporación en todos los programas del UNIFEM de un planteamiento basado en los derechos y la promoción de estrategias para erradicar la violencia sexista.

A. Utilizar los conocimientos para aumentar la rendición de cuentas

93. A lo largo de 1999, los trabajos de la publicación principal del UNIFEM, *Progress of the World's Women*, sirvieron de base para recabar y promover el intercambio de conocimientos del personal, un grupo de asesores prominentes de todo el mundo, entidades asociadas del programa, donantes y otras organizaciones de las Naciones Unidas. La publicación evalúa los logros en materia de potenciación económica de la mujer e igualdad entre los géneros desde mediados de los años 80 hasta finales de los 90. Ofrece un instrumento para medir la distancia recorrida por los diferentes países en el camino de la igualdad y para que compartan sus experiencias las organizaciones de todo el mundo que están elaborando estrategias para acrecentar la rendición de cuentas, el compromiso y la transformación a fin de cumplir los compromisos conducentes a la igualdad de género contraídos en conferencias mundiales a lo largo del decenio de 1990².

B. Invertir en el análisis de la experiencia adquirida para acabar con la violencia contra la mujer

94. El componente de aprendizaje del Fondo Fiduciario del UNIFEM en apoyo de las medidas para eliminar la violencia contra la mujer examina continuamente las iniciativas que estimulan y que obstaculizan los intentos de poner fin a la violencia sexista. Financiado por la Fundación John D. y Catherine T. MacArthur y la Fundación pro Naciones Unidas, el componente de aprendizaje está analizando la labor de los donatarios del Fondo Fiduciario en la promoción de leyes y políticas protectoras, la transformación de actitudes arraigadas que fomentan la violencia y la participación de los hombres en el cese de la violencia. Los resultados de este análisis se publicarán y distribuirán ampliamente en 2000.

C. Utilizar las tecnologías de la información para intercambiar conocimientos

95. A lo largo del año pasado, el UNIFEM hizo un uso creativo de las nuevas tecnologías de la informa-

ción y la comunicación con miras al intercambio de conocimientos. La lista “End Violence”, que atrajo a 2.300 participantes, siguió intercambiando información sobre estrategias de promoción cruzada de la reforma legislativa, el fortalecimiento de los servicios protectores y un gran número de otros objetivos operacionales para poner fin a la violencia contra la mujer. Mediante su participación como entidad asociada clave de WomenWatch, el UNIFEM y la División para el Adelanto de la Mujer organizaron 11 debates mundiales sobre las esferas de especial preocupación de la Plataforma de Acción de Beijing. Esos debates, que contaron con más de 10.000 participantes, se convirtieron en un documento oficial que se presentó a la sesión preparatoria final para el examen de la Plataforma de Acción de Beijing.

96. Otras dos iniciativas interinstitucionales se centraron en el intercambio de conocimientos, valiéndose de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. El UNIFEM dirigió un grupo de tareas interinstitucional en el que participaron el UNICEF, el PNUD, el FNUAP y Hábitat para recabar de 25 organizaciones de las Naciones Unidas casi 100 ejemplos de buenas prácticas en la integración de las cuestiones de género y la aplicación de la Plataforma de Beijing. El UNIFEM creó la base de datos para difundir esas prácticas y las ha publicado, en WomenWatch (<http://www.un.org/womenwatch>). Por último, la formación de redes y el intercambio de conocimientos han sido parte de las actividades de los Voluntarios de las Naciones Unidas que son especialistas en asuntos de género en diferentes países, con el apoyo del UNIFEM, en asociación con el PNUD y los Voluntarios de las Naciones Unidas. Un debate electrónico ha proporcionado a esta comunidad de voluntarios una plataforma para compartir planteamientos sobre formación sobre cuestiones de género e integración de esas cuestiones a nivel de los países, recabar nuevos materiales pedagógicos y promover un intercambio de ideas y cuestiones entre colaboradores a medida que se planteen.

V. Gestión financiera

97. En mayo de 1997, la Junta Ejecutiva del PNUD y del FNUAP aprobó el plan de estrategia y de actividades del UNIFEM para el período 1997–1999. Durante el bienio 1998–1999, el UNIFEM prosiguió la aplicación del plan, centrándose en sus tres ámbitos temáticos y aprobando los principios de la gestión basada en

los resultados. Dos de los objetivos del plan de estrategia y de actividades consistían en ampliar la base de donantes y aumentar sus contribuciones.

98. Las contribuciones totales al UNIFEM aumentaron en 0,4 millones de dólares (1,3%), de 22,7 millones en 1998 a 23,1 millones. La cantidad de 23,1 millones incluye 1,3 millones de dólares de contribuciones voluntarias de tres grandes donantes que se recibieron en el nuevo ejercicio económico. Se produjo un incremento de 1,0 millones de dólares en las sumas efectivas recibidas en concepto de contribuciones básicas, de 15,8 millones de dólares en 1998 a 16,8 millones en 1999. Hubo una merma neta de las contribuciones de participación en la financiación de los gastos y en fondos fiduciarios de 1,9 millones de dólares, pues pasaron de 6,9 millones en 1998 a 5,0 millones en 1999. Ello obedeció fundamentalmente a que no se recibieron fondos comprometidos anteriormente por donantes.

99. Los gastos de los proyectos financiados con cargo a los recursos ordinarios aumentaron en 0,1 millones de dólares (1%), de 10,1 millones en 1998 a 10,2 millones. Los gastos, que incluyen el apoyo a los proyectos financiados mediante acuerdos de participación en la financiación de los gastos y con cargo a subfondos fiduciarios aumentaron en 0,5 millones de dólares (12%), de 4,3 millones en 1998 a 4,8 millones en 1999.

100. Las asignaciones presupuestarias no utilizadas para 1999 y años sucesivos ascienden a 19,5 millones de dólares y se pagarán con los recursos disponibles, que ascendían a 19,1 millones de dólares a 31 de diciembre de 1999, y con el total de contribuciones por cobrar de 2,7 millones de dólares. La cuantía de la Reserva Operacional se revisó de conformidad con la decisión 97/4 de la Junta Ejecutiva, de enero de 1997, y se elevó a 6,7 millones de dólares a finales de 1999.

Notas

¹ *Informe de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, 4 a 15 de septiembre de 1995* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.96.IV.13), cap. I, resolución 1, anexo II.

² *Progress of the World's Women* está financiado por el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido, el Fondo de Población de las Naciones Unidas y el Organismo suizo de Cooperación para el Desarrollo.